



UNITED NATIONS
NATIONS UNIES

ICTR-2001-73-I
17-12-2003
(1296-1295)

1296
#m

International Criminal Tribunal for Rwanda
Tribunal pénal international pour le Rwanda

OR: ENG

TRIAL CHAMBER III

Before: Judge Lloyd G. Williams, Q.C., Presiding
Judge Andréia Vaz
Judge Khalida Rachid Khan

Registrar: Adama Dieng

Date: 17 December 2003

THE PROSECUTOR

v.

Protais ZIGIRANYIRAZO

Case No. ICTR-2001-73-I

JUDICIAL RECORDS SECTION
ICTR
2003 DEC 17 P 2:00
[Signature]

**DECISION ON THE DEFENCE REQUEST FOR EXTENSION OF TIME
TO FILE PRELIMINARY MOTIONS**

Rule 72(G) of the Rules of Procedure and Evidence

Office of the Prosecutor:

Stephen Rapp
Fatou Bensouda
Amanda Reichman
Charity Kagwi-Ndungu

Defence Counsel:

John Philpot

[Signature]

THE INTERNATIONAL CRIMINAL TRIBUNAL FOR RWANDA (“Tribunal”),

SITTING as Judge Lloyd G. Williams, Q.C., designated by Trial Chamber III (“Chamber”) pursuant to Rule 73(A) of the Rules of Procedure and Evidence of the Tribunal (“Rules”);

BEING SEISED of the Defence Motion for Extension of Time to File Preliminary Motions entitled “*Requête non contestée pour suspendre le délai de 30 jours pour proposer les exceptions préjudicielles à l’encontre de l’acte d’accusation amendé*”, filed on 10 December 2003 (“Motion”);

NOTING that the filing of the present Motion is based on an informal agreement with the Prosecutor following a meeting between the parties on 1 December 2003,;

FURTHER NOTING the Decision on Prosecutor’s Request for Leave to Amend the Indictment and on Defence Urgent Motion for an Order to Disclose Supporting Material in respect of the Prosecutor’s Motion for Leave to Amend the Indictment, rendered on 15 October 2003, and the filing of the amended indictment on 5 November 2003;

CONSIDERING the Statute of the Tribunal (“Statute”) and the Rules, especially Rule 72(G);


CONSIDERING the Defence argument in support of its request that the witnesses’ statements disclosed as supporting material have not yet been filed in French, the working language of the Accused, and that the latter is not able to understand the English language;

FURTHER CONSIDERING that the Prosecutor did not challenge the fact that he had disclosed the statements only in English, and that translation of the same is still on going;

THE CHAMBER,

GRANTS the Defence Motion for Extension of Time to File Preliminary Motions, and **ORDERS** that the 30-day period will begin to run from the date of filing of the French version of the witnesses’ statements disclosed as supporting materials.

Arusha, 17 December 2003


Lloyd G. Williams, Q.C.
Judge

[Seal of the Tribunal]

